

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1421/2013

z 30. októbra 2013,

**ktorým sa menia prílohy I, II a IV k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií**

EURÓPSKA KOMISIA,

zvýhodnených krajín podľa opatrenia EBA sa stanovuje v prílohe IV k uvedenému nariadeniu.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 732/2008 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 3 ods. 2, článok 5 ods. 3 a článok 17 ods. 2,

keďže:

- (1) V článku 3 nariadenia (EÚ) č. 978/2012 sa stanovuje, že zoznam oprávnených krajín by sa mal zmeniť s cieľom zohľadniť zmeny v medzinárodnom štatúte alebo klasifikácii krajín. Zoznam oprávnených krajín sa uvádza v prílohe I k uvedenému nariadeniu.
- (2) V článku 4 nariadenia (EÚ) č. 978/2012 sa stanovujú kritériá udeľovania colných preferencií v rámci všeobecného opatrenia všeobecného systému preferencií (ďalej len „VSP“). V súlade s takýmito kritériami by krajina, ktorú Svetová banka klasifikovala ako krajinu s vysokými alebo nadpriemernými príjmami v troch po sebe nasledujúcich rokoch, nemala využívať výhody takýchto preferencií. Zoznam zvýhodnených krajín podľa všeobecného opatrenia VSP sa uvádza v prílohe II k uvedenému nariadeniu.
- (3) V článku 17 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 978/2012 sa stanovuje, že krajina, ktorú OSN klasifikuje ako najmenej rozvinutú krajinu, by mala využívať výhody colných preferencií poskytovaných podľa osobitného opatrenia pre najmenej rozvinuté krajiny (ďalej len „EBA“). Zoznam

- (4) Chorvátska republika (ďalej len „Chorvátsko“) sa stala členom Európskej únie 1. júla 2013. Chorvátsko by sa preto malo vyňať z prílohy I.
- (5) Juhosudánska republika (ďalej len „Južný Sudán“) sa stala nezávislým štátom. Valné zhromaždenie Organizácie Spojených národov prijalo 14. júla 2011 rezolúciu A/RES/65/308, ktorou prijalo Južný Sudán za člena OSN. Valné zhromaždenie Organizácie Spojených národov prijalo 18. decembra 2012 rezolúciu A/RES/67/136, ktorou doplnilo Južný Sudán do zoznamu najmenej rozvinutých krajín. Južný Sudán by sa preto mal zaradiť do prílohy I, prílohy II a prílohy IV.
- (6) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 607/2013 z 12. júna 2013, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 552/97, ktoré dočasne odníma prístup k všeobecným colným preferenciám Mjanmarsku/Barme <sup>(2)</sup>, sa zrušilo dočasné odňatie prístupu Mjanmarska/Barmy k colným preferenciám všeobecného systému preferencií. Štát Mjanmarsko/Barma by sa preto mal vyňať z tabuľky v prílohe I, v ktorej sa uvádzajú „Oprávnené krajiny v rámci systému uvedeného v článku 3, ktoré boli dočasne vyňaté zo systému, pokiaľ ide o všetky alebo určité výrobky s pôvodom v týchto krajinách“, z tabuľky v prílohe II, v ktorej sa uvádzajú „Zvýhodnené krajiny podľa všeobecného opatrenia uvedeného v článku 1 ods. 2 písm. a), ktoré boli dočasne vyňaté z tohto opatrenia, pokiaľ ide o všetky alebo určité výrobky s pôvodom v týchto krajinách“, a z tabuľky v prílohe IV, v ktorej sa uvádzajú „Zvýhodnené krajiny podľa osobitného opatrenia pre najmenej rozvinuté krajiny uvedeného v článku 1 ods. 2 písm. c), ktoré boli dočasne vyňaté z tohto opatrenia, pokiaľ ide o všetky alebo určité výrobky s pôvodom v týchto krajinách“.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 303, 31.10.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 181, 29.6.2013, s. 13.

- (7) Čínsku ľudovú republiku (ďalej len „Čína“), Ekvádorskú republiku (ďalej len „Ekvádor“), Maldivskú republiku (ďalej len „Maldivy“) a Thajské kráľovstvo (ďalej len „Thajsko“) Svetová banka v rokoch 2011, 2012 a 2013 klasifikovala ako krajiny s nadpriemernými príjmami. Čína, Ekvádor, Maldivy a Thajsko by sa preto mali vyňať z prílohy II rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.
- (8) V nariadení Komisie (EÚ) č. 1127/2010 <sup>(1)</sup> sa stanovuje trojročné prechodné obdobie na vyňatie Maldiv z osobitného opatrenia pre najmenej rozvinuté krajiny (Všetko okrem zbraní – Everything But Arms, ďalej len „EBA“) a stanovuje sa vyňatie Maldiv zo zoznamu zvýhodnených krajín podľa opatrenia EBA s účinnosťou od 1. januára 2014. Maldivy by sa preto mali vyňať z prílohy IV.
- (9) Podľa článku 5 ods. 2 nariadenia o VSP sa krajine zvýhodnenej podľa VSP a hospodárskym subjektom poskytuje čas riadne sa prispôsobiť zmene v štatúte krajiny v rámci systému. Toto obdobie by sa malo uviesť

pre každú dotknutú krajinu zvýhodnenú podľa VSP v príslušnej prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 978/2012 sa mení takto:

1. Príloha I sa nahrádza textom uvedeným v prílohe I k tomuto nariadeniu.
2. Príloha II sa nahrádza textom uvedeným v prílohe II k tomuto nariadeniu.
3. Príloha IV sa nahrádza textom uvedeným v prílohe III k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. októbra 2013

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1127/2010 z 3. decembra 2010, ktorým sa stanovuje prechodné obdobie na vyňatie Maldivskej republiky zo zoznamu zvýhodnených krajín, na ktoré sa vzťahuje osobitné opatrenie pre najmenej rozvinuté krajiny podľa nariadenia Rady (ES) č. 732/2008, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2011 (Ú. v. EÚ L 318, 4.12.2010, s. 15).

## PRÍLOHA I

## „PRÍLOHA I

**Oprávnené krajiny <sup>(1)</sup> v rámci systému uvedeného v článku 3**

Stĺpec A: abecedný kód v súlade s nomenklatúrou krajín a území na účely zisťovania štatistických údajov o zahraničnom obchode Únie.

Stĺpec B: názov.

A	B
AE	Spojené arabské emiráty
AF	Afganistan
AG	Antigua and Barbuda
AL	Albánsko
AM	Arménsko
AO	Angola
AR	Argentína
AZ	Azerbajdžan
BA	Bosna a Hercegovina
BB	Barbados
BD	Bangladéš
BF	Burkina Faso
BH	Bahrajn
BI	Burundi
BJ	Benin
BN	Brunejsko-darussalamský štát
BO	Bolívia
BR	Brazília
BS	Bahamy
BT	Bhután
BW	Botswana
BY	Bielorusko
BZ	Belize

<sup>(1)</sup> Tento zoznam zahŕňa krajiny, ktorých preferencie mohli byť dočasne odňaté alebo pozastavené. Aktualizovaný zoznam poskytne Komisia alebo príslušné orgány dotknutej krajiny.

A	B
CD	Konžská demokratická republika
CF	Stredoafrická republika
CG	Kongo
CI	Pobrežie Slonoviny
CK	Cookove ostrovy
CL	Čile
CM	Kamerun
CN	Čínska ľudová republika
CO	Kolumbia
CR	Kostarika
CU	Kuba
CV	Kapverdy
DJ	Džibutsko
DM	Dominika
DO	Dominikánska republika
DZ	Alžírsko
EC	Ekvádor
EG	Egypt
ER	Eritrea
ET	Etiópia
FJ	Fidži
FM	Mikronézske federatívne štáty
GA	Gabon
GD	Grenada
GE	Gruzínsko
GH	Ghana
GM	Gambia
GN	Guinea

A	B
GQ	Rovníková Guinea
GT	Guatemala
GW	Guinea-Bissau
GY	Guyana
HK	Hongkong
HN	Honduras
HT	Haiti
ID	Indonézia
IN	India
IQ	Irak
IR	Irán
JM	Jamajka
JO	Jordánsko
KE	Keňa
KG	Kirgizská republika
KH	Kambodža
KI	Kiribati
KM	Komory
KN	Svätý Krištof a Nevis
KW	Kuvajt
KZ	Kazachstan
LA	Laoská ľudovodemokratická republika
LB	Libanon
LC	Svätá Lucia
LK	Srí Lanka
LR	Libéria
LS	Lesotho
LY	Líbya

A	B
MA	Maroko
MD	Moldavská republika
ME	Čierna Hora
MG	Madagaskar
MH	Marshallove ostrovy
MK	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko
ML	Mali
MM	Mjanmarsko/Barma
MN	Mongolsko
MO	Macao
MR	Mauritánia
MU	Maurícius
MV	Maldivy
MW	Malawi
MX	Mexiko
MY	Malajzia
MZ	Mozambik
NA	Namíbia
NE	Niger
NG	Nigéria
NI	Nikaragua
NP	Nepál
NR	Nauru
NU	Niue
OM	Omán
PA	Panama
PE	Peru
PG	Papua-Nová Guinea

A	B
PH	Filipíny
PK	Pakistan
PW	Palau
PY	Paraguaj
QA	Katar
RU	Ruská federácia
RW	Rwanda
SA	Saudská Arábia
SB	Šalamúnove ostrovy
SC	Seychely
SD	Sudán
SL	Sierra Leone
SN	Senegal
SO	Somálsko
SR	Surinam
SS	Južný Sudán
ST	Svätý Tomáš a Princov ostrov
SV	Salvádor
SY	Sýrska arabská republika
SZ	Svazijsko
TD	Čad
TG	Togo
TH	Thajsko
TJ	Tadžikistan
TL	Východný Timor
TM	Turkménsko
TN	Tunisko
TO	Tonga

A	B
TT	Trinidad a Tobago
TV	Tuvalu
TZ	Tanzánia
UA	Ukrajina
UG	Uganda
UY	Uruguaj
UZ	Uzbekistan
VC	Svätý Vincent a Grenadíny
VE	Venezuela
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WS	Samoa
XK	Kosovo <sup>(1)</sup>
XS	Srbsko
YE	Jemen
ZA	Južná Afrika
ZM	Zambia
ZW	Zimbabwe

<sup>(1)</sup> Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244 (1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

**Oprávnené krajiny v rámci systému uvedeného v článku 3, ktoré boli dočasne vyňaté zo systému, pokiaľ ide o všetky alebo určité výrobky s pôvodom v týchto krajinách**

Stĺpec A: abecedný kód v súlade s nomenklatúrou krajín a území na účely zisťovania štatistických údajov o zahraničnom obchode Únie.

Stĺpec B: názov.

A	B
BY	Bielorusko*



## PRÍLOHA II

## „PRÍLOHA II

**Zvýhodnené krajiny <sup>(1)</sup> podľa všeobecného opatrenia uvedeného v článku 1 ods. 2 písm. a)**

Stĺpec A: abecedný kód v súlade s nomenklatúrou krajín a území na účely zisťovania štatistických údajov o zahraničnom obchode Únie.

Stĺpec B: názov.

A	B
AF	Afganistan
AM	Arménsko
AO	Angola
BD	Bangladéš
BF	Burkina Faso
BI	Burundi
BJ	Benin
BO	Bolívia
BT	Bhután
CD	Konzská demokratická republika
CF	Stredoafriická republika
CG	Kongo
CK	Cookove ostrovy
CN	Čínska ľudová republika (*)
CO	Kolumbia
CR	Kostarika
CV	Kapverdy
DJ	Džibutsko
EC	Ekvádor (*)
ER	Eritrea
ET	Etiópia

(1) Tento zoznam zahŕňa krajiny, ktorých preferencie mohli byť dočasne odňaté alebo pozastavené. Aktualizovaný zoznam poskytnite Komisia alebo príslušné orgány dotknutej krajiny.

A	B
FM	Mikronézske federatívne štáty
GE	Gruzínsko
GM	Gambia
GN	Guinea
GQ	Rovníková Guinea
GT	Guatemala
GW	Guinea-Bissau
HN	Honduras
HT	Haiti
ID	Indonézia
IN	India
IQ	Irak
KG	Kirgizská republika
KH	Kambodža
KI	Kiribati
KM	Komory
LA	Laoská ľudovodemokratická republika
LK	Srí Lanka
LR	Libéria
LS	Lesotho
MG	Madagaskar
MH	Marshallove ostrovy
ML	Mali
MM	Mjanmarsko/Barma
MN	Mongolsko
MR	Mauritánia
MV	Maldivy (*)

A	B
MW	Malawi
MZ	Mozambik
NE	Niger
NG	Nigéria
NI	Nikaragua
NP	Nepál
NR	Nauru
NU	Niue
PA	Panama
PE	Peru
PH	Filipíny
PK	Pakistan
PY	Paraguaj
RW	Rwanda
SB	Šalamúnove ostrovy
SD	Sudán
SL	Sierra Leone
SN	Senegal
SO	Somálsko
SS	Južný Sudán
ST	Svätý Tomáš a Princov ostrov
SV	Salvádor
SY	Sýrska arabská republika
TD	Čad
TG	Togo
TH	Thajsko (*)
TJ	Tadžikistan
TL	Východný Timor

A	B
TM	Turkménsko
TO	Tonga
TV	Tuvalu
TZ	Tanzánia
UA	Ukrajina
UG	Uganda
UZ	Uzbekistan
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WS	Samoa
YE	Jemen
ZM	Zambia

(\*) Táto zvýhodnená krajina sa vyjme zo zoznamu zvýhodnených krajín VSP rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.

**Zvýhodnené krajiny podľa všeobecného opatrenia uvedeného v článku 1 ods. 2 písm. a), ktoré boli dočasne vyňaté z tohto opatrenia, pokiaľ ide o všetky alebo určité výrobky s pôvodom v týchto krajinách**

Stĺpec A: abecedný kód v súlade s nomenklatúrou krajín a území na účely zisťovania štatistických údajov o zahraničnom obchode Únie.

Stĺpec B: názov.

A	B

## PRÍLOHA III

## „PRÍLOHA IV

**Zvýhodnené krajiny <sup>(1)</sup> podľa osobitného opatrenia pre najmenej rozvinuté krajiny uvedeného v článku 1 ods. 2 písm. c)**

Stĺpec A: abecedný kód v súlade s nomenklatúrou krajín a území na účely zisťovania štatistických údajov o zahraničnom obchode Únie.

Stĺpec B: názov.

A	B
AF	Afganistan
AO	Angola
BD	Bangladéš
BF	Burkina Faso
BI	Burundi
BJ	Benin
BT	Bhután
CD	Konzská demokratická republika
CF	Stredoafrická republika
DJ	Džibutsko
ER	Eritrea
ET	Etiópia
GM	Gambia
GN	Guinea
GQ	Rovníková Guinea
GW	Guinea-Bissau
HT	Haiti
KH	Kambodža
KI	Kiribati
KM	Komory (Komorské ostrovy)

<sup>(1)</sup> Tento zoznam zahŕňa krajiny, ktorých preferencie mohli byť dočasne odňaté alebo pozastavené. Aktualizovaný zoznam poskytne Komisia alebo príslušné orgány dotknutej krajiny.

A	B
LA	Laoská ľudovodemokratická republika
LR	Libéria
LS	Lesotho
MG	Madagaskar
ML	Mali
MM	Mjanmarsko/Barma
MR	Mauritánia
MW	Malawi
MZ	Mozambik
NE	Niger
NP	Nepál
RW	Rwanda
SB	Šalamúnove ostrovy
SD	Sudán
SL	Sierra Leone
SN	Senegal
SO	Somálsko
SS	Južný Sudán
ST	Svätý Tomáš a Princov ostrov
TD	Čad
TG	Togo
TL	Východný Timor
TV	Tuvalu
TZ	Tanzánia (Tanzánska republika)
UG	Uganda
VU	Vanuatu
WS	Samoa
YE	Jemen
ZM	Zambia

**Zvýhodnené krajiny podľa všeobecného opatrenia uvedeného v článku 1 ods. 2 písm. c), ktoré boli dočasne vyňaté z tohto opatrenia, pokiaľ ide o všetky alebo určité výrobky s pôvodom v týchto krajinách**

Stĺpec A: abecedný kód v súlade s nomenklatúrou krajín a území na účely zisťovania štatistických údajov o zahraničnom obchode Únie.

Stĺpec B: názov.

A	B*